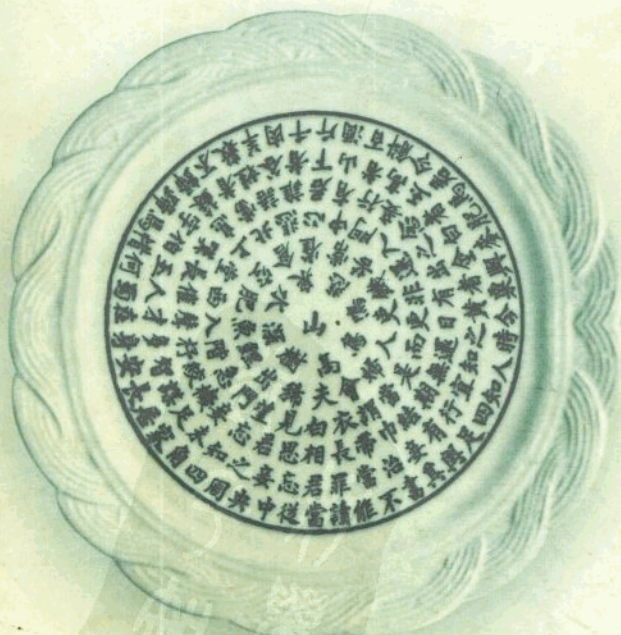




文字游戏

1

周渊龙 周 为 编著



团结出版社

给本书作者的一封信

（代序）

渊龙先生大鉴：

敬启者，昨自邮局领得尊赐大著二册，归来细阅，深感趣味。先生近年勤于著述，治学精神诚如台端印章篆文所示“锲而不舍”者焉。且所论撰俱与传统国学有关，际此少数知识分子鼓吹“全盘西化”之口号遍布海内外，先生仍能不屈不挠毅然为汉语文化致力作传介之工作，更堪仰慕。大著网罗材料甚广，既富消闲作用并可收益智之功，蒙不嫌拙诗浅陋，惠以青睐，多番齿及，自觉汗颜；幸而自审就其与先生共同欣赏汉语诗文之寓有独特本色一而言之，显有同好也。汉族人若欲得全国各民族认同为一邦一国之民，当于文化上使共和民族同生喜慕之心，而非必以势力屈服之。惜夫近代少数汉人侈言西化，露出东不成，西不就之窘态，每使友族对华夏传统文化之优越性顿

生疑惑，几不复知汉族语文乃千锤百炼之文学结晶，因而对一统之大义无动于衷。窃以为自古以来，中国乃诗人之国，岂“德莫哈拉西”与“赛恩斯”等崇洋学舌之语文可取代者耶？近十年市面书坊所陈列者多为营求功利财货之书籍，虽或亦有其必然之当前需要，惟民众之精神生活实亦不可忽略者也。惟望先生继续为国学之推广致力，宏扬精致之学问，以增进国内民众之向心力，使不要妄自菲薄，误中洋奴辈之贱华诡计。盖哀莫大于心死，若身为华人而对汉族文化不知尊重，焉能教育国人凝聚一体发扬独立之理想哉？日间有暇将到各书店访求大著，购赠海外同好。勿此函谢，谨颂撰祺

李知其顿首
一九九一年九月一日于
香港九龙不外如是斋

（李知其先生，广东南海人，旅居香港，任葛量宏教育学院中文系教授，有《安年集》、《湘香唱酬集》、《退居集》、《红楼梦谜》、《红楼梦谜续》等著作行世。）

目 录

代 序(李知其)

(一) 趣 诗

盘中诗·····	(3)
璇玑图诗·····	(6)
回文诗 ·····	(11)
回文诗兼作回文词 ·····	(17)
反复体诗 ·····	(20)
倒句诗 ·····	(22)
独句诗 ·····	(27)
二句诗 ·····	(29)
三句诗 ·····	(31)

六句律诗	(34)
二言诗	(36)
三言诗	(39)
六言诗	(46)
三五七言诗	(50)
半五六言诗	(53)
九言诗	(55)
十言诗	(58)
“三”字诗	(61)
“或”字诗	(66)
神智体诗	(70)
梅花形诗	(75)
六棱品字袂回文图诗	(77)
转盘八花铭	(81)
龟形诗	(84)
阡陌诗	(87)
火焰体和飞雁体诗	(89)
叠翠诗	(91)
玉连环诗	(94)
玉环连环诗	(99)
会意诗	(105)
顶真续麻	(107)
拆字诗	(111)
复字诗	(113)
叠字诗	(119)
叠咏诗	(124)
双声叠韵诗	(129)
问答诗	(131)

同旁诗	(134)
歇后诗	(135)
翻韵诗	(139)
吃语诗	(142)
连珠诗	(144)
辘轳诗	(146)
提问诗	(148)

(二) 杂 体 诗

人名诗	(155)
地名诗	(160)
药名诗	(164)
词曲牌名诗	(171)
树名诗	(175)
草名诗	(176)
鸟名诗	(178)
兽名诗	(180)
针穴名诗	(182)
星名诗	(184)
卦名诗	(187)
四色诗	(190)
四季诗	(194)
五更诗	(197)
六甲诗	(200)
六府诗	(202)
八音诗	(204)
数字诗	(208)

十数诗·····	(213)
十二属诗·····	(219)
十二月诗·····	(224)
百年诗·····	(229)
五杂俎诗·····	(231)
两头纤纤诗·····	(234)
藁砧诗·····	(236)
促促曲·····	(239)
风人诗·····	(241)
九张机诗·····	(247)
建除诗·····	(253)
离合诗·····	(257)
禽言诗·····	(264)
大言诗与小言诗·····	(269)
摘字填词·····	(271)
联句诗·····	(275)
集句诗·····	(280)
《香屑集》集句诗·····	(285)
《蕃锦集》集句词·····	(290)
集唐和杜甫秋兴诗·····	(293)
奇妙供词·····	(298)
集唐四律·····	(302)
借袭张志和《渔歌子》·····	(305)
仿苏轼《陌上花》·····	(310)
隐括欧阳修《醉翁亭记》·····	(315)

(一) 趣 诗

盘中诗，是晋代（一作汉代）苏伯玉之妻所作诗名。伯玉使蜀，久不归，其妻于长安作此诗以寄，倾诉思念之情。全诗二十七韵，四十九句，写在一盘中，故名“盘中诗”。屈曲成文，从中央以周四角，寓宛转缠绵之意。据说伯玉看后，感悟而归家。

但盘中诗实际上还不是回文，因为它还不能回读。不过词序上的经营，也同后来的回文有些相似，故也不妨说是回文的先导。

按：本图从宋代桑世昌编《回文类聚》卷二图稿复制。

读法：

山树高，鸟鸣悲。泉水深，鲤鱼肥。
空仓雀，常苦饥。吏人妇，会夫稀。
出门望，见白衣。谓当是，而更非。
还入门，中心悲。北上堂，西入阶。
急机绞，杼声催。长叹息，当语谁？
君有行，妾念之。出有日，还无期。
结巾带，长相思。君忘妾，未知之。
妾忘君，罪当治。妾有行，宜知之。
黄者金，白者玉。高者山，下者谷。
姓者苏，字伯玉。人才多，智谋足。
家居长安身在蜀。何惜马蹄归不数？
羊肉千斤酒百斛，令君马肥麦与粟。
今时人，知四足。与其书，不能读。

当从中央周四角。

又：《玉台新咏》中收有一椭圆盘中诗，其诗作方形，内容、读法与圆形诗完全一致。其末句“当从中央周四角”，则更合乎方形诗的实况。



璇玑图诗

《冰川诗式》卷二云：“回文诗，自晋温峤始。或云起自窦滔妻苏蕙，于锦上织成文，顺读与倒读皆成诗句。今按：织锦诗体裁不一，其图如璇玑，四言、五言、六言，横读斜读皆成章，不但回文。”苏氏名蕙，字若兰，前秦苻坚时始平（今咸阳市西）人。其夫窦滔被徙流沙，另恋宠姬赵阳台，遂忘苏氏。苏氏因织锦为璇玑图寄滔。共八百四十字（后人在图最中央添一“心”字，成八百四十一字），宛转循环皆可成诗，以意推求，可得三、四、五、六、七言诗 7958 首之多。据说窦滔阅诗后，感其妙绝，因送阳台之关中，而具车以礼迎苏氏，归于汉南，恩好愈重。苏氏所著文词五千余言，因隋代丧乱，文字散落，追求勿获，仅璇玑图诗盛传于世。

（二）中间井栏式红书读法举例：

自“钦”字起顺读，每首七言四句。例如：“钦岑幽岩峻嵯峨，深渊重涯经网罗，林阳潜曜翳英华，沉浮异逝颓流沙。”亦可逆读成回文。

（三）黑书读法举例：

自“嗟”字起，反复读，得三言诗十二句。例如：“嗟叹怀，所离经；遐旷路，伤中情；家无君，房帷清；华饰容，朗镜明；葩纷光，珠曜英；多思感，谁为荣？”还可左右分读、半段顺读、中间借一字成四言诗等。其余三角读法仿此。

（四）蓝书读法举例：

取两边四字成句，得四言六句诗。“兴自后妃，厉节中闱；不能奋飞，歌我袞衣；冶容为谁？同声相追。”自中行各借一字互用分读，得四言十二句诗，或两边分读，得四言十二句诗。或两边分读，左右递退，得六言六句诗。等等。

（五）绿书读法举例：

自“寒岁”反复读，得五言四句诗：“寒岁识凋松，贞物知终始；颜丧改华容，仁贤别行士。”或从内读出，或从外读入，均成五言四句诗。其余三段读法仿此。

(六) 紫书读法举例：

自“诗情”起，得五言四句诗：“诗情明显怨，怨义兴理辞；辞丽作比端，端无终始诗。”自“思感”起，得四言四句诗，“思感自宁，孜孜伤情；时在君侧，梦想劳形。”或从内读出，或从外读入，均成四言四句诗。其余三段读法仿此。

(七) 其他读法举例：

自角斜退一字成句，以下递退一字成章。例如：“嗟中君容曜多钦，思伤君梦诗璇心；氏辞怀感戚知麟，神轻粲散哀春亲。”自中心“诗兴”起，各顶字倒换互旋，八面分读。例如：“诗兴感远殊浮沉，时盛意丽哀遗身，始终曜观华繁殷，徵流商歌郑南音。”各行退一字，于八面各取一句，右旋颠倒回文。例如：“南郑歌商流徵殷，廊桃燕水好伤身，旧闻离天罪辜神，春哀散粲轻神麟。”等等。

[附录] 苏氏蕙若兰织锦回文璇玑图

(甘肃天水流行)

去日深山当量妻夫归早附真思又
公雀同初叫寡思回妻嘱不身情贵
阳婆结夫配早织垂时思上何米语
侣发年夫与锦归去双少深柴夫谁

好伴奴迈回要凄可寒泪中久料我
 岂赦寻文身孤本衣怜家上至别月
 早知朝能受靠野归想天今枕日离
 予天冷淡尚鹤谁更不久地同鸯鸳

读法：从第一行中间的“夫”字开始，向下斜着念，到边缘之后再回旋向上、下、左、右念去，宛转回环，一直念到左边的“妻”字止。可以读成一首十六行的七言诗：

夫妻恩深久别离，鸳鸯枕上泪双垂；
 思量当初结发好，岂知冷淡受孤凄。
 去时嘱咐真情语，谁料至今久不归；
 本要与夫同日去，公婆年迈身靠谁？
 更想家中柴米贵，又思身上少寒衣；
 野鹤尚能寻伴侣，阳雀深山叫早归。
 可怜天地同日月，我夫何不早归回；
 织锦回文朝天子，早赦奴夫配寡妻。